



Règlement
By-law

4875

Imposition pour l'exercice 1975/1976 de diverses taxes, du loyer pour l'occupation du domaine public, perception des taxes scolaires et détermination de l'intérêt sur les sommes dues à la Ville.

À la séance du conseil de la ville de Montréal, tenue le 30 avril 1975,

le conseil décrète:

1. — Pour l'exercice financier commençant le 1er mai 1975 et se terminant le 30 avril 1976, les taxes et les prix de l'eau et des services fournis par la Ville mentionnés dans le tableau ci-après sont, par les présentes imposés dans chaque cas au taux inscrit vis-à-vis chacun dans ledit tableau.

TABLEAU

I — Taxes à caractère foncier

- a) Taxe foncière générale 1.7428%
- b) Taxe de quarante cents (\$0.40) par cent dollars (\$100.) d'évaluation sur l'excédent de l'évaluation de tout immeuble imposable au-delà de cent mille dollars (\$100,000.) apparaissant au rôle d'évaluation.

Levying for the 1975/1976 fiscal year of various taxes, of the rent for the occupancy of the public domain, collection of school taxes and determination of the rate of interest on sums due to the City.

At the meeting of the Council of the City of Montreal held on April 30, 1975,

Council ordained:

1. — For the fiscal year beginning on May 1st, 1975 and ending on April 30th, 1976, the taxes and water-rates and taxes for the services supplied by the City mentioned in the table hereunder are, by the present, levied in each case at the rate entered opposite each in the said table.

TABLE

I — Real estate and similar taxes

- a) General real estate tax 1.7428%
- b) Tax of forty cents (\$0.40) per hundred (\$100.) dollars of valuation on the excess of the valuation of any taxable immoveable over one hundred thousand (\$100,000.) dollars appearing in the valuation roll.

- | | |
|--|---|
| <p>c) Taxe foncière annuelle et mobile imposée en vertu des lois 18 Geo. V, c. 97, a. 15, 19 Geo. V, c. 97, a. 26 et 36, 22 Geo. V, c. 105, a. 32 et 40, 23 Geo. V, c. 123, a. 36, 4 Geo. VI, c. 75, a. 48, et 5 Geo. VI, c. 73, a. 60, pour payer la quote-part de la ville du coût de différents pavages dont la construction a été décrétée depuis le 1er janvier 1919, ainsi que l'excédent d'un an d'intérêt, et autres taxes spéciales qui ne peuvent pas être imputées aux propriétaires riverains 0.23%</p> <p>d) Taxe foncière spéciale pour l'entretien des trottoirs 0.0972%</p> <p>e) Compensation sur les immeubles exempts de la taxe foncière qui peuvent y être assujettis:</p> <p style="padding-left: 20px;">i) taux général 0.30%</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) taux spécial 0.80%</p> <p>f) Une taxe de vingt-cinq (25) dollars par étudiant, aux maisons d'enseignement dans la ville, conformément aux dispositions du chapitre 51 des Lois de 1971. Cette taxe est exigible à compter du 1er novembre.</p> <p>g) Une taxe de trente-cinq (35) dollars par lit, à tout centre hospitalier dans la ville, conformément aux dispositions du chapitre 45 des Lois de 1972.</p> <p>h) Une taxe de vingt (20) dollars par lit, à tout centre d'accueil</p> | <p>c) Annual and mobile real estate tax imposed in virtue of the Acts 18 Geo. V, c. 97, a. 15, 19 Geo. V, c. 97, a. 26 and 36, 22 Geo. V, c. 105, a. 32 and 40, 23 Geo. V, c. 123, a. 36, 4 Geo. VI, c. 75, a. 48, and 5 Geo. VI, c. 73, a. 60, to pay the share of the City on the cost of various pavings, the construction of which has been ordained since January 1st, 1919, together with the excess of one year's interest, and other special taxes which may not be charged to the bordering proprietors 0.23%</p> <p>d) Special real estate tax for the maintenance of sidewalks 0.0972%</p> <p>e) Compensation on immoveables exempt from the real estate tax which may be subject thereto:</p> <p style="padding-left: 20px;">i) general rate 0.30%</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) special rate 0.80%</p> <p>f) A tax of twenty-five (25) dollars per student, on educational establishments in the City, in accordance with the provisions of Chapter 51 of the 1971 Statutes. This tax is exigible from the 1st of November.</p> <p>g) A tax of thirty-five (35) dollars per bed, on every hospital centre in the City, in accordance with the provisions of Chapter 45 of the 1972 Statutes.</p> <p>h) A tax of twenty (20) dollars per bed, on every reception</p> |
|--|---|

dans la ville, conformément aux dispositions du chapitre 45 des Lois de 1972.

centre in the City, in accordance with the provisions of Chapter 45 of the 1972 Statutes.

II — Loyer d'occupation du domaine public

- a) Loyer pour l'occupation du domaine public: 9% de la valeur de la partie du domaine public occupée.
Loyer minimum: \$25.00
- b) Loyer pour l'occupation du domaine public par des câbles ou fils aériens: \$0.01 le pied linéaire.
Loyer minimum: \$100.00
- c) Raccordement à un bâtiment lorsqu'une portion du câble ou du fil occupe le domaine public.
Loyer fixe: \$2.00

III — Taxe d'affaires 11.50%

IV — Taxe d'affaires additionnelle sur les succursales

- a) Par établissement dont la principale place d'affaires est dans la ville:
Maximum \$100. 5.75%
- b) Par établissement dont la principale place d'affaires n'est pas dans la ville:
Maximum \$200. 11.50%

V — Taxe sur le capital des banques

Taxe spéciale graduée sur le capital payé de toute banque faisant affaires dans la ville:

II — Rent for the occupancy of the public domain

- a) Rent for the occupancy of the public domain: 9% of the value of the occupied portion of the public domain.
Minimum rent: \$25.00
- b) Rent for the occupancy of the public domain with overhead cables or wires: \$0.01 per foot.
Minimum rent: \$100.00
- c) Connection to a building when a section of the cable or wire occupies the public domain.
Fixed rent: \$2.00

III — Business tax 11.50%

IV — Additional business tax on branches

- a) Per establishment having its principal place of business in the City:
Maximum \$100 5.75%
- b) Per establishment not having its principal place of business in the City:
Maximum \$200 11.50%

V — Tax on the capital of banks

Special graded tax on the paid-up capital on every bank doing business in the City:

CAPITAL	TAXE	CAPITAL	TAX
\$1,000,000 ou moins	\$ 500.00	\$1,000,000 or less	\$ 500.00
Plus de 1,000,000 sans excéder \$2,000,000	750.00	More than \$1,000,000 but not exceeding \$2,000,000	750.00
Plus de \$2,000,000	1,000.00	More than \$2,000,000	1,000.00

VI — Taxe de l'eau et de services

- a) Dans le cas de tout bâtiment ou partie de bâtiment 8.50%
- b) Taxe spéciale pour l'utilisation d'eau durant la construction:
- i) par mille briques employées \$0.07
- ii) par verge cube de maçonnerie, de béton ou terre cuite de maçonnerie \$0.04
- iii) pour chaque mille verges d'enduit \$3.25

VII — Taxe de l'eau dans certaines municipalités desservies par la Ville

- a) Pour donner suite à la décision rendue par la Commission municipale du Québec le 21 mars 1975, déterminant le prix de la fourniture de l'eau par la Ville à chacune des cités et ville de Westmount, Côte Saint-Luc et Outremont, cette taxe est imposée aux taux ci-après:
- | | |
|----------------|--------|
| Westmount | 0.891% |
| Côte Saint-Luc | 1.462% |
| Outremont | 1.946% |
- b) Dans la municipalité de Ville Saint-Pierre:
prix de l'eau 7.50%

VI — Water-rate and service tax

- a) In the case of any building or part of building 8.50%
- b) Special tax for the use of water during construction:
- i) per thousand bricks used \$0.07
- ii) per cubic yard of masonry, concrete or terra cotta masonry \$0.04
- iii) for every thousand yards of plastering \$3.25

VII — Water-rate in certain municipalities serviced by the City

- a) Pursuant to the decision rendered by the Quebec Municipal Commission on March 21, 1975, determining the price for supplying water by the City to each of the cities of Westmount, Côte Saint-Luc and Outremont, such rate is levied as follows:
- | | |
|----------------|--------|
| Westmount | 0.891% |
| Côte Saint-Luc | 1.462% |
| Outremont | 1.946% |
- b) In the municipality of Ville Saint-Pierre:
water rate 7.50%

VIII — Prix de l'eau mesurée par compteur

Pour les usagers de la ville et de l'extérieur:

- par mille pieds cubes, sujet au prix minimum réglementaire
..... \$2.00

2. — Les taux de perception des taxes et surtaxes scolaires pour l'année scolaire commençant le 1er juillet 1975, sont les suivants:

- taxe des particuliers 1.34%
- taxe des corporations 2.44%
- surtaxe sur l'excédent d'évaluation au-delà de \$100,000, de tout immeuble d'un particulier 1.10%

3. — Les dispositions du règlement 2817 modifié et du règlement 2818 modifié, relatives à chacune des taxes imposées et à chacun des prix et loyers fixés dans l'article 1 du présent règlement, s'appliquent comme si elles en faisaient partie.

4. — Sauf dans le cas de dispositions législatives inconciliables, les taxes de même que tout compte ou toutes sommes dus à la ville, quels que soient leur nature ou leur mode d'imposition ou de perception, portent intérêt à compter de l'expiration du délai pendant lequel elles doivent être payées, sans qu'il soit nécessaire qu'une demande spéciale soit faite à cet effet.

Pour l'exercice 1975/1976, ce taux est de:

VIII — Rate of metered water

For the users within and without the city:

- per thousand cubic feet, subject to the statutory minimum
..... \$2.00

2. — The collection rates of school taxes and surtax, for the school year beginning July 1st, 1975, are the following:

- tax on individuals 1.34%
- tax on corporations 2.44%
- surtax on the excess over \$100,000 of assessment of any immovable of an individual
..... 1.10%

3. — The provisions of By-law 2817, as amended and of By-law 2818, as amended, concerning each of the taxes levied and each of the rates and rents established in Article 1 of this by-law shall apply as if they formed part thereof.

4. — Save in the case of incompatible legislative provisions, the taxes and any account or sums due to the city, whatever their nature or the method of levying or collecting them, shall bear interest from the expiry of the delay during which they must be paid, without it being necessary to make a special request therefor.

For the fiscal year 1975/1976, that rate is as follows:

a) 1% par mois, calculé de jour en jour, dans le cours du premier mois à compter de leur exigibilité;

a) 1% per month, calculated day by day, during the course of the first month from their due date;

b) 1% par mois ou fraction de mois, par la suite.

b) 1% per month or fraction thereof, thereafter.

LE MAIRE,

J. Cauchemez

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Man. Bay-

POUR LA VILLE DE MONTRÉAL,

02 MAI 1975

Montréal le.....